Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government

Ministria e Arsimit dhe Shkencës/Ministarstvo Obrazovanja i Nauke/
Ministry of Education and Science

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 02 /2026 PËR INICIMIN E PROCEDURËS DISIPLINORE NDAJ PERSONIT FIZIK TË PUNËSUAR NË INSTITUCIONET EDUKATIVO-ARSIMORE DHE AFTËSUESE (PUBLIKE DHE PRIVATE), SI DHE PËR NDALIMIN DHE NDËRPRERJEN E PUNËS SË PERSONIT JURIDIK

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO 02 /2026 ON THE INITIATION OF DISCIPLINARY PROCEDURE AGAINST PHYSICAL PERSON EMPLOYED IN EDUCATIONAL AND TRAINING INSTITUTIONS (PUBLIC AND PRIVATE) AND FOR PROHIBITION AND CESSATION OF THE ACTIVITIES OF THE LEGAL PERSON

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 02 /2026 O POKRETANJU DISCIPLINSKOG POSTUPKA PROTIV FIZIČKA LICA ZAPOSLENIH U EDUKATIVNO-OBRAZOVNIM I OSPOSOBLJAVAJUĆIM INSTITUCIJAMA (JAVNIM I PRIVATNIM) KAO I O ZABRANI I PREKID RADA PRAVNIM LICIMA

Ministri i Arsimit dhe Shkencës, në mbështetje të paragrafit 2 të nenit 5, nënparagrafit 1.3 të paragrafit 1 të nenit 7, nënparagrafit 1.5. të paragrafit 1 dhe paragrafit 2 të nenit 13, nenit 25 të Ligjit nr. 06/L-046 për Inspektoratin e Arsimit në Republikën e Kosovës, paragrafit 2 të nenit 2, paragrafit 2 të nenit 6, nenit 9, nenit 10, paragrafit 1 të nenit 38 të Ligjit nr. 08/L-067 për Inspektimet (G. z. nr. 2/18 janar 2022), nxjerr:	**The Minister of Education and Science,** pursuant paragraph 2 of Article 5, subparagraph 1.3 of paragraph 1 of Article 7, subparagraph 1.5 of paragraph 1 and paragraph 2 of Article 13, Article 25 of Law no 06/L-046 on the Education Inspectorate in the Republic of Kosovo, paragraph 2 of Article 2 paragraph 2 of Article 6, Article 9, Article 10 paragraph 1 of Article 38 of the Law no. 08/L-067 on Inspections (O.G. nr. 2/18 January 2022), issue:	**Ministar obrazovanja i nauke,** u skladu sa stavom 2 člana 5, podstavom 1.3 stava 1 člana 7, podstavom 1.5 stava 1 i stavom 2 člana 13, članom 25 Zakona br. 06/L-046 o Inspektoratu obrazovanja u Republici Kosovo, stavom 2 člana 2, stavom 2 člana 6, članom 9, članom 10, stavom 1 člana 38 Zakona br. 08/L-067 o inspekcijama (S.G. br. 2/18 januar 2022), izdaj:
UDHËZIM ADMINISTRATIV NR._____/2026 PËR INICIMIN E PROCEDURËS DISIPLINORE NDAJ PERSONIT FIZIK TË PUNËSUAR NË INSTITUCIONET EDUKATIVO-ARSIMORE DHE AFTËSUESE (PUBLIKE DHE PRIVATE), SI DHE PËR NDALIMIN DHE NDËRPRERJEN E PUNËS SË PERSONIT JURIDIK	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO._____/2026 ON THE INITIATION OF DISCIPLINARY PROCEDURE AGAINST PHYSICAL PERSON EMPLOYED IN EDUCATIONAL AND TRAINING INSTITUTIONS (PUBLIC AND PRIVATE) AND FOR PROHIBITION AND CESSATION OF THE ACTIVITIES OF THE LEGAL PERSON**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR._____/2026 O POKRETANJU DISCIPLINSKOG POSTUPKA PROTIV FIZIČKA LICA ZAPOSLENIH U EDUKATIVNO-OBRAZOVNIM I OSPOSOBLJAVAJUĆIM INSTITUCIJAMA (JAVNIM I PRIVATNIM) KAO I O ZABRANI I PREKID RADA PRAVNIM LICIMA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **The purpose**	**Član 1** **Cilj:**
Qëllimi i këtij Udhëzimi administrativ është inicimi i procedurës për shkarkim, procedurës disiplinore ndaj personit fizik të punësuar në institucionet edukativo-arsimore dhe aftësuese	The purpose of this administrative instruction is initiation of the dismissal procedure, disciplinary procedure against physical person employed in educational and training	Cilj ovog Administrativnog uputstva je pokretanje procedure za razrešenje, disciplinskog postupka protiv fizičkog lica zaposlenog u edukativno-obrazovnim i

(publike dhe private), si dhe për ndalimin dhe ndërprerjen e punës së personit juridik.	institutions (public and private) and the prohibition and termination of the work of a legal person.	osposbljavajućim institucijama (javnim i privatnim) kao i zabrani i prekid rada pravnim licima.
Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Oblast delovanja**
Dispozitat e këtij Udhëzimi administrativ zbatohen për personat fizik të punësuar në institucionet edukativo-arsimore dhe aftësuese (publike dhe private), si dhe për institucionet edukativo-arsimore dhe aftësuese në pajtim me legjislacionin në fuqi.	The provisions of this administrative instruction apply to all physical persons employed in educational and training institutions (public and private), as well as for educational and training institutions in accordance with legislation in force.	Odredbe ovog Administrativnog uputstva primenjuju se na fizička lica zaposlena u edukativno-obrazovnim i osposobljavajućim institucijama (javnim i privatnim), kao i na edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije u skladu sa važećim zakonodavstvom.
Neni 3 **Përkufizimet**	**Article 3** **Definitions**	**Član 3** **Definicije.**
1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim administrativ, kanë këto kuptime:	2. The terms used in this Administrative Instruction , have the following meanings:	1. Izrazi korišteni u ovom Administrativnom uputstvu, imaju sledeći značaj:
1.1. Inspektor i arsimit – është zyrtar publik – nëpunës civil, në kuadër të Inspektoratit të Arsimit, i cili mbikëqyrë sigurimin e cilësisë së arsimit në të gjitha nivelet dhe është përgjegjës për të mbikëqyrë dhe vlerësuar nëse institucionet arsimore zbatojnë legjislacionin në fuqi;	1.1. Education Inspector – is a public official – civil servant, within the Education Inspectorate, who oversees the quality assurance of education at all levels and is responsible for supervising and assessing whether educational institutions implement the legislation in force;	1.1. Inspektor za obrazovanje – je javni službenik – državni službenik, u okviru Inspektorata za obrazovanje, koji nadgleda obezbedivanje kvaliteta obrazovanja na svim nivoima i odgovoran je za nadzor i procenu da li obrazovne institucije sprovode važeće zakone;
1.2. Person fizik janë udhëheqësit e institucionit, personeli edukativ, mësimdhënësit dhe bashkëpunëtorët	1.2. Physical person are: institution leaders for educational staff, teachers and professional associate employed in	1.2. Fizička lica su - rukovodioci institucije, vaspitno-obrazovno osoblje, nastavnici i stručni saradnici zaposleni u

profesional të punësuar në institucionet edukativo-arsimore dhe aftësuese (publike dhe private);	educational and training institutions (public and private);	edukativno-obrazovnim institucijama (javnim i privatnim);
1.3. Udhëheqës të institucionit (drejtori/zëvendësdrejtori, udhëheqësi më i lartë i një institucioni edukativo-arsimor dhe aftësues;	1.3. Institutional leaders (director/deputy director, the highest-ranking leader of an educational and training institution;	1.3. Rukovodilac institucije (direktor/zamenik direktora, najviše rangirani rukovodilac edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije;
1.4. Personel edukativ – person i kualifikuar i punësuar në institucionet e edukimit në fëmijërinë e hershme në organizimin e procesit të edukimit;	1.4. Educational staff - a qualified person employed in Early Childhood Education institutions for the organization of the educational process;	1.4. Edukativno osoblje: kvalifikovano lice zaposleno u institucijama za edukaciju u ranom detinjstvu u organizovanju edukativnog procesa:
1.5. Mësimdhënës – mësimdhënësit të cilët ofrojnë shërbime arsimore profesionale në fushën e mësimdhënies në institucionet edukativo-arsimore dhe aftësues në arsimin parauniversitar;	1.5. Teacher - teachers who provide professional educational services in the field of teaching within educational and training institutions in pre-university education;	1.5. Nastavnik – nastavnici koji pružaju stručne obrazovne usluge u oblasti nastave u edukativno-obrazovnim i osposobljavajućim institucijama u preduniverzitetskom obrazovanju;
1.6. Bashkëpunëtorë profesional – janë: pedagogu, psikologu, mësimdhënësi mbështetës, tutori, këshilltari i karrierës si dhe çdo nëpunës tjetër që ofron shërbime profesionale të ngjashme në institucionet edukativo-arsimore dhe aftësuese;	1.6. Professional associate – means: pedagogue, psychologist, support teacher, elective teacher, tutor, career counselor, as well as any other employee who provides similar professional services in educational and training institutions;	1.6. Stručni saradnik - su: pedagog, psiholog, pomoćni nastavnik, nastavnik podrške, tutor, karijerni savetnik, kao i svaki drugi službenik koji pruža slične profesionalne usluge u edukativno-obrazovnim i osposobljavajućim institucijama .
1.7. Asistent - nëpunësi që ofron shërbim mbështetës profesional për fëmijë me nevoja të veçanta;	1.7. Assistant- employee who provides professional support services for children with special needs;	1.7. Asistent- službenik koji pruža stručne profesionalne usluge deci sa posebnim potrebama.

1.8. Sekretari/administratori - është zyrtar publik - nëpunës civil, i cili punon në një institucion edukativo-arsimor dhe aftësues;	1.8. Secretary/administrator - is a public official - civil servant, who works in an educational and training institution;	1.8. Sekretar/administrator - je javni službenik - državni službenik, koji radi u edukativno-obrazovnim i osposobljavajućim institucijama;
1.9. Person juridik janë të gjitha institucionet edukativo-arsimore dhe aftësuese (publike dhe private).	1.9. Legal person – means all educational and training institutions (public and private).	1.9. Pravno lice - smatraju se sve edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije (javne i privatne).
Neni 4 **Inicimi i procedurës për shkarkim**	**Article 4** **Initiation of the dismissal procedure**	**Član 4** **Pokretanje postupka za otpuštanje**
Inspektori i arsimit, inicion procedurën për shkarkim ndaj drejtorit, zëvendësdrejtorit të shkollës apo udhëheqësit të institucioneve edukativo-arsimore dhe aftësuese, edukatoreve, mësimdhënësve, instruktorëve, bashkëpunëtorëve profesional, asistentëve dhe sekretarëve, administratorëve, nëse konstaton se personi në fjalë nuk e ka kualifikimin adekuat, sipas legjislacionit në fuqi.	The education inspector initiates the procedure for dismissal against school principal/deputy principal or heads of educational and training institutions and teachers, instructors, professional associates, assistants and secretaries/administrators, if he/she finds that the person in question does not possess the adequate qualification, in accordance with the legislation in force.	Inspektor za obrazovanje pokreće proceduru za razrešavanje protiv direktora, zamenika direktora škole ili rukovodioca edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije, vaspitača, nastavnika, instruktora, stručnih saradnika, pomoćnika i sekretara, administratora, ako utvrdi da dotično lice nema odgovarajuće kvalifikacije, u skladu sa važećim zakonodavstvom.
Neni 5 **Inicimi i masës disiplinore ndaj personit fizik**	**Article 5** **Initiation of the disciplinary measure against the physical person**	**Član 5** **Pokretanje disciplinskog postupka protiv fizičkog lica**
1. Inspektori i arsimit, inicion procedurën e masës disiplinore ndaj drejtorit, zëvendësdrejtorit të shkollës apo udhëheqësit të institucioneve edukativo-arsimore dhe aftësuese, nëse konstaton se personi në fjalë:	1. The education inspector initiates the procedure of the disciplinary measure against school principal/deputy principal or heads of educational and training institutions, if he/she finds that the person in question:	1. Inspektor za obrazovanje pokreće disciplinski postupak protiv direktora, zamenika direktora škole ili rukovodioca edukativno-obrazovne institucije, ako utvrdi da je dotično lice:

1.1. Refuzon zbatimin e ligjeve, vendimeve të Inspektoratit të Arsimit, vendimeve të MASH-it dhe institucioneve të tjera nga fushëveprimtaria arsimore;	1.1. Refuses to implement laws, decisions of the Education Inspectorate, MES decisions and other institutions from the educational scope;	1.1. Odbija da sprovodi zakone, odluke Inspektora obrazovanja, odluke MON-a i drugih institucija u oblasti obrazovanja;
1.2. Keqpërdorë nënshkrimin, vulën, falsifikon notat, dëftesat, diplomat dhe dokumentet tjera;	1.2. Misuses signatures, seals, falsifies grades, certificates, diplomas and other documents;	1.2. Zloupotrebljava potpis, pečat, falsifikuje ocene, svedočanstva, diplome i druga dokumenta;
1.3. I ndryshon të dhënat në dokumentacionin shkollor në kundërshtim më gjendjen reale;	1.3. Changes data in school documentation in contradiction with the actual situation;	1.3. Menja podatke u školskoj dokumentaciji suprotno stvarnom stanju;
1.4. Dëmton dhe asgjëson dokumentacionin shkollor në kundërshtim me procedurat e parapara me ligj;	1.4. Damages and destroys school documentation in contradiction to the procedures provided for by law;	1.4. Oštećuje i uništava školsku dokumentaciju u suprotnosti sa procedurama predvidene zakonom;
1.5. Nuk merr pjesë dhe nuk është bashkëpunues me organet profesionale dhe qeverisëse të institucionit;	1.5. Does not participate and is not cooperative with the professional and governing bodies of the institution;	1.5. Ne učestvuje i ne sarađuje sa stručnim i upravnim telima institucije;
1.6. Është i paaftë fizikisht apo psiqikisht për të kryer detyrat dhe obligimet e punës, vërtetuar nga një raport i një autoriteti të pavarur mjekësor kompetent;	1.6. Is physically or mentally incapable to perform duties and obligations of the workplace, certified by a report from a competent independent medical authority;	1.6. Fizički ili mentalno nije sposoban da obavlja dužnosti i obaveze posla, što je potvrđeno izveštajem nadležnog nezavisnog medicinskog organa;
1.7. Në mënyrë të vazhdueshme tregon paaftësi apo pakujdesi për të kryer detyrat e punës të cilat i përshkruhen në kontratë;	1.7. Consistently demonstrates incompetence or negligence in performing the work duties described in the contract;	1.7. Dosledno pokazuje nesposobnost ili nemar u obavljanju radnih obaveza opisanih u ugovoru;
1.8. Nuk e arsyeton mungesën në punë dhe nuk e respekton orarin e punës sipas	1.8. Does not justify absence from work and does not respect the working hours	1.8. Ne opravdava odsustvo sa posla i ne poštuje radno vreme u skladu sa ugovorom

kontratës së nënshkruar me punëdhënësin dhe akteve të tjera ligjore në fuqi;	according to the contract signed with the employer and other legal acts in force;	potpisanim sa poslodavcem i drugim važećim zakonskim aktima;
1.9. Bën diskriminim gjinor, racor, fetar, kombëtar dhe politik;	1.9. Commits discrimination on the basis of gender, race, religion, nationality, or political affiliation;	1.9. Diskriminiše na osnovu pola, rase, religije, nacionalnosti i politike;
1.10. Fajësohet për keqpërdorim ndaj fëmijëve, nxënësve dhe studentëve;	1.10. Is accused of abusing children, pupils and students;	1.10. Optužen za zloupotrebu dece, učenika i studenata;
1.11. Bën akt ngacmimi apo dhunimi seksual;	1.11. Commits an act of sexual harassment or rape;	1.11. Počini čin seksualnog uznemiravanja ili silovanja;
1.12. Përdorë dhunë fizike dhe psikike, kërcënon, fyen fëmijët, nxënësit, studentët, personelin teknik apo mësimdhënës në institucionet edukativo-arsimore, aftësuese;	1.12. Uses physical and psychological violence, threatens, insults children, pupils, students, technical or teaching staff in educational and training institutions;	1.12. Koristi fizičko i psihološko nasilje, preti, vređa decu, učenike, studente, tehničko ili nastavno osoblje u edukativno-obrazovnim i osposobljavajućim institucijama;
1.13. I keqpërdorë mjetet buxhetore të institucionit;	1.13. Misuses the institution's budgetary funds;	1.13. Zloupotrebljava budžetska sredstva institucije;
1.14. Bën propagandë diskriminuese politike, fetare, etnike, racore, gjinore në institucionin edukativo-arsimor dhe aftësues;	1.14. Carries out discriminatory political, religious, ethnic, racial, or gender propaganda in educational and training institutions;	1.14. Sprovodi diskriminatoru političku, versku, etničku, rasnu ili rodnu propagandu u edukativno-obrazovnim i osposobljavajućim institucijama;
1.15. Kërkon, pranon apo ofron ryshfet ose përfitim të paligjshëm në ushtrimin e detyrës;	1.15. Requests, accepts or offers bribe or illegal benefit in exercising the duty;	1.15. Zahteva, prihvata ili nudi mito ili nezakonitu korist u vršenju dužnosti

1.16. Në mënyrë të paautorizuar jep të dhëna të përcaktuara me Ligjin për Mbrojtjen e të Dhënave Personale;	1.16. Provides unauthorized data as defined by the Law on Personal Data Protection;	1.16. Neovlašćeno otkriva podatke navedenih u Zakonu o zaštiti ličnih podataka;
1.17. Nuk zbaton masat ligjore për sigurinë dhe shëndetin në institucion, duke rrezikuar nxënësit apo stafin;	1.17. Does not implement legal measures for safety and health in the institution, endangering students or staff;	1.17. Ne sprovodi zakonske mere za bezbednost i zdravlje u instituciji, ugrožavajući učenike ili osoblje;
1.18. Paraqitet në vendin e punës nën ndikimin e alkoolit, narkotikëve apo substancave tjera psikoaktive.	1.18. Appears in the workplace under the influence of alcohol, narcotics or other psychoactive substances.	1.18. Pojavljuje se na radnom mestu pod uticajem alkohola, narkotika ili drugih psiho aktivnih supstanci.
2. Inspektori i arsimit inicion procedurën e masës disiplinore edhe ndaj edukatorëve, mësimdhënësve, bashkëpunëtorëve profesional, asistentëve dhe sekretarëve/administratorëve të ~~institucionit edukativ, arsimor dhe aftësues,~~ nëse konstaton se:	2. The education inspector initiates disciplinary measures against teachers, professional associates, assistants and secretaries/administrators of the educational ~~and training institution, if he/she finds that:~~	2. Inspektor obrazovanja pokreće disciplinske mere protiv vaspitača, nastavnika, stručnih saradnika, asistenata i sekretara/administratora edukativne, obrazovne i i osposobljavajuće institucije , ako utvrdi da:
2.1. Nuk i zbaton ligjet dhe aktet tjera nënligjore nga fushëveprimtaria e arsimit;	2.1. Does not implement laws and other sub-legal acts from the educational scope;	2.1. Ne sprovodi zakone i druge podzakonske akte iz oblasti obrazovanja;
2.2. Vlerëson fëmijët, nxënësit dhe studentët në mënyrë të kundërligjshme;	2.2. Evaluates children, pupils and students in an unlawful manner;	2.2. Ocenjuje decu, učenike i studente na nezakonit način;
2.3. Ndryshon notat e nxënësve apo studentëve pas vlerësimit përfundimtar dhe në kundërshtim me gjendjen faktike;	2.3. Changes the grades of pupils or students after the final assessment and in contradiction to the factual situation;	2.3. Menja ocene učenika ili studenata nakon završnog ocenjivanja i suprotno činjeničnom stanju;
2.4. Dëmton ose asgjëson dokumentacionin e institucionit qëllimisht dhe në kundërshtim me procedurat e përcaktuara me ligj;	2.4. Damages or destroys the institution documentation intentionally and in	2.4. Oštećuje ili uništava dokumentaciju institucije u suprotnosti sa procedurama predviđenc zakonom;

	contradiction to the procedures provided for by law;	
2.5. Lëshon dëftesa ose dokumente tjera pedagogjike/administrative në mënyrë të paautorizuar;	2.5. Issues certificates or other pedagogical/administrative documents in an unauthorized manner;	2.5. Izdaje svedočanstva ili druge pedagoške/administrativne dokumente na neovlašćen način;
2.6. I shmanget në vazhdimësi planit dhe programit të miratuar në organet profesionale;	2.6. Consistently deviates from the plan and program approved by professional bodies;	2.6. Dosledno odstupa od plana i programa koji su odobrila stručna tela;
2.7. Ndryshon apo ndërhyn në mënyrë të kundërligjshme në të dhënat e dokumenteve në institucionet edukativo-arsimore, aftësuese;	2.7. Illegally alters or interferes with document data in educational and training institutions;	2.7. Nezakonito menja ili ometa podatke dokumenata u edukativno-obrazovnim i o institucijama;
2.8. Është i paaftë për të kryer detyrat e punës për shkak të paaftësisë së tij fizike apo mendore, vërtetuar nga një raport i një autoriteti mjekësor kompetent;	2.8. Is unable to perform the duties of the workplace due to physical or mental incapacity, certified by a report from a competent medical authority;	2.8. Nije u stanju da obavlja radne obaveze zbog fizičkog ili mentalne nesposobnosti, što je potvrđeno izveštajem nadležnog medicinskog organa;
2.9. Përdorë dhunë fizike ndaj fëmijëve, nxënësve, studentëve dhe kolegëve;	2.9. Uses physical violence against children, pupils, students and colleagues;	2.9. Koristi fizičko nasilje nad decom, učenicima, studentima i kolegama;
2.10. Përdorë dhe shpërndan armë, lëndë të tjera narkotike të ndaluara me ligj;	2.10. Uses and distributes weapons, other narcotic substances prohibited by law;	2.10. Koristi i distribuira oružje, druge narkotike zabranjene zakonom;
2.11. Keqpërdorë fëmijët, nxënësit dhe studentët;	2.11. Abuses children, pupils and students;	2.11. Zlostavlja decu, učenike i studente;

2.12. Bën ndonjë akt ngacmimi apo dhunimi seksual, si dhe nxitë urrejtje dhe dhunë kundër të tjerëve;	2.12. Commits any act of sexual harassment or rape, as well as incites hatred and violence against others;	2.12. Vrši bilo koji čin seksualnog uznemiravanja ili silovanja, kao i podstiče mržnju i nasilje prema drugima;
2.13. Nuk i zbaton udhëzimet dhe detyrat nga udhëheqësi i institucionit edukativo-arsimor dhe aftësues;	2.13. Does not implement the instructions and tasks from the head of the educational and training institution;	2.13. Ne sprovodi uputstva i zadatke rukovodioca edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije;
2.14. Merr mito nga fëmijët, nxënësit, studentët dhe prindërit për përmirësim notash, kalim klase, dhënie provimi e të tjera të ngjashme;	2.14. Takes bribes from children, pupils, students and parents for improving grades, passing classes, taking exams and other similar things;	2.14. Prima mito od dece, učenike, studente i roditelje za poboljšanje ocena, polaganje razreda, polaganje ispita i slično;
2.15. I obligon fëmijët dhe nxënësit që të blejnë mjete, pajisje dhe tekste shkollore të palejuara nga MASH;	2.15. Obliges children and students to purchase tools, equipment and textbooks not permitted by the MES;	2.15. Obavezuje decu i učenike da kupuju alate, opremu i školske udžbenike koje ne dozvoljava MON;
2.16. Mban kurse me nxënësit e vet me pagesë apo të detyrueshme;	2.16. Holds courses with his/her own pupils for payment or on a obligatory basis;	2.16. Održava kurseve svojim učenicima uz naplatu ili kao obavezne ;
2.17. Keqpërdorë pronën e institucionit edukativo-arsimor dhe aftësues, mjetet mësimore, sportive, muzikore e tjera;	2.17. Misuses the property of the educational and training institution, teaching, sports, musical and other equipment;	2.17. Zloupotrebljava imovinu edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije, nastavnu, sportsku, muzičku i drugu opremu;
2.18. Në mënyrë të paautorizuar jep të dhëna të përcaktuara me Ligjin për Mbrojtjen e të Dhënave Personale;	2.18. Provides unauthorized data as defined by the Law on Personal Data Protection;	2.18. Neovlašćeno otkriva podatke navedenih u Zakonu o zaštiti ličnih podataka;
2.19. Bën diskriminim ndaj fëmijëve, nxënësve dhe studentëve për shkak të racës, gjinisë, ngjyrës, besimit, të personave me	2.19. Discriminates against children, pupils and students on the basis of race, gender, colour, religion, disability, origin and life status;	2.19. Diskriminiše decu, učenike i studente zbog rase, pola, boje kože, veroispovesti, invaliditeta, porekla i životnog statusa;

aftësi të kufizuara, origjinës dhe statusit jetësor;		
2.20. Refuzon të marrë pjesë në trajnimet e ofruara për zhvillim profesional në programet e akreditуara sipas dinamikës së paraparë me ligjet dhe aktet nënligjore;	2.20. Refuses to participate in training provided for professional development according to the dynamics foreseen by laws and sub-legal acts;	2.20. Odbija da učestvuje u obuci koja se nudi za stručno usavršavanje u akreditovanim programima prema dinamici predviđanom zakonima i podzakonskim aktima;
2.21. Nëse vepron në kundërshtim me kodin e etikës dhe mirësjelljes, Rregullores së DKA-së dhe rregulloret e brendshme shkollës;	2.21. If he/she acts in contradiction with the Code of Ethics and Conduct, MED regulation, and the internal regulations of the school;	2.21. Ako postupa suprotno kodeksu etike i ponašanja, Pravilniku ODO-a i internim školskim pravilnikom;
2.22. Pengon, refuzon ose manipulon procesin e inspektimit, monitorimit apo procedurës disiplinore;	2.22. Obstructs, refuses or manipulates the inspection, monitoring or disciplinary process;	2.22. Ometa, odbija ili manipuliše inspekcijskim, nadzornim ili disciplinskim procesom;
2.23. Nuk raporton rastet e dhunës, abuzimit apo shkeljeve të rënda ndaj fëmijëve, sipas detyrimit ligjor;	2.23. Does not report cases of violence, abuse or serious violations against children, according to legal obligation;	2.23. Ne prijavljuje slučajeve nasilja, zlostavljanja ili ozbiljnih kršenja zakona nad decom;
2.24. Paraqitet ose ushtron detyrën nën ndikimin e alkoolit, narkotikëve apo substancave tjera psikoaktive;	2.24. Appears or exercises the duty under the influence of alcohol, narcotics or other psychoactive substances;	2.24. Pojavljuje se na radnom mestu dolazi pod uticajem alkohola, narkotika ili drugih psiho aktivnih supstanci;
2.25. Nuk respekton masat ligjore të sigurisë dhe shëndetit në institucion, duke rrezikuar nxënësit apo stafin;	2.25. Does not respect legal measures of safety and health in the institution, endangering students or staff;	2.25. Ne sprovodi zakonske mere za bezbednost i zdravlje u instituciji, ugrožavajući učenike ili osoblje;
2.26. Publikon apo shpërndan përmbajtje që cenon dinjitetin, privatësinë ose sigurinë e nxënësve dhe institucionit;	2.26. Publishes or distributes content that violates the dignity, privacy or safety of students and the institution;	2.26. Objavljuje ili distribuira sadržaj koji krši dostojanstvo, privatnost ili bezbednost učenika i institucije;

2.27. Nuk respekton orarin e punës, detyrimet kontraktuale dhe përgjegjësitë profesionale.	2.27. Does not respect working hours, contractual obligations, and professional responsibilities.	2.27. Ne poštuje radno vreme, ugovorne obaveze i profesionalne odgovornosti.
Neni 6 **Veprimi i inspektorit**	**Article 6** **Inspector's action**	**Član 6** **Postupak inspektora**
1. Inspektori i arsimit pasi ta ketë konstatuar gjendjen faktike lidhur me shkeljet sipas nenit 5 të këtij Udhëzimi administrativ, përgatitë procesverbal apo raport dhe rekomandon inicimin e procedurës për masë disiplinore te organi punëdhënës dhe organet kompetente.	1. The education inspector, after ascertaining the factual situation regarding the violations under Article 5 of this Administrative Instruction, prepares a report or minutes and recommends the initiation procedure for disciplinary measure to the employing body and competent bodies.	1. Inspektor obrazovanja, nakon utvrđivanja činjeničnog stanja u vezi sa prekršajima iz člana 5 ovog Administrativnog uputstva, sastavlja izveštaj ili zapisnik i preporučuje pokretanje disciplinskih mera poslodavcu i nadležnim organima.
2. Nëse organi punëdhënës brenda afatit të caktuar nuk e zbaton rekomandimin e dhënë, inspektori i arsimit nxjerr vendim për inicimin e procedurës adekuate konform shkallës së shkeljes së ligjit.	2. If the employing body, within the defined deadline, does not implement the given recommendation, the education inspector shall issue a decision to initiate the appropriate procedure in conformity with the degree of violation of the law.	2. Ukoliko organ poslodavac ne sprovede datu preporuku u navedenom roku, Inspektor obrazovanja donosi rešenje o pokretanju odgovarajućeg postupka u skladu sa stepenom povrede zakona.
Neni 7 **Ndërprerja e ushtrimit të veprimtarisë, inicimi i procedurës për ndërprerjen dhe ndërprerja e përkohshme e punës së institucioneve edukativo – arsimore dhe aftësuese**	**Article 7** **Cessation of activity, initiation of the procedure for the suspension and temporary cessation of the work of educational and training institutions**	**Član 7** **Prestanak obavljanje delatnosti, pokretanje procedure za prekid i privremenog i prekida rada edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije**
1. Inspektori i arsimit me vendim do të ndërpres punën e institucionit edukativo-	1. The education inspector will, by decision, shall terminate the work of the educational and	1. Inspektor obrazovanja će rešenjem prekinuti rad edukativno-obrazovnim i

arsimor dhe aftësues, nëse konstaton se institucioni edukativo-arsimor dhe aftësues veprimtarinë e vet e ushtron pa licencë punc nga MASH-i.	training institution, if he/she determines that the educational and training institution is carrying out its activities without a work license from the MES.	osposobljavajućim institucijama ako utvrdi da edukativno-obrazovna i osposobljavajuća institucijama obavlja svoju delatnost bez dozvole za rad MON-a.
2. Inspektori i arsimit me vendim do të ndërpres ushtrimin e veprimtarisë për programet specifike, të paakredituara/validuara (njohura) të institucionit edukativo-arsimor dhe aftësues i cili është i licencuar.	2. The education inspector will, by decision, discontinue the exercise of activity for specific, unaccredited/validated (recognized) programs of the licensed educational and training institution which is licensed.	2. Inspektor obrazovanja će, odlukom, prekinuti obavljanje delatnosti za određene, neakreditovane/validirane (priznate) programe licencirane edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije.
3. Inspektori i arsimit do të iniciojë/rekomandoj ndërprerjen e punës së institucionit edukativo-arsimor dhe aftësues, nëse konstaton se institucioni edukativo-arsimor dhe aftësues gjatë ushtrimit të veprimtarisë, nuk u përmbahet kushteve të licencës.	3. The education inspector will initiate/recommend the termination of the work of the educational and training institution, if he/she determines that the educational and training institution, while exercising its activity, does not comply with the conditions of the license.	3. Inspektor obrazovanja će pokrenuti/preporučiti prestanak rada edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije ako utvrdi da je edukativno-obrazovna i osposobljavajuća institucija, prilikom obavljanja svoje delatnosti, ne poštuje uslove licence.
4. Inspektori i arsimit me vendim do të ndalojë përkohësisht punën e institucionit edukativo-arsimor dhe aftësues në rastet kur konstatohet se rrezikohet jeta apo shëndeti i fëmijëve, nxënësve, studentëve dhe personelit.	4. The education inspector, by decision, will temporarily stop the work of the educational and training institution in cases where it is determined that the life or health of children, pupils, students and staff is at risk.	4. Inspektor obrazovanja će rešenjem privremeno obustaviti rad edukativno-obrazovnoj i osposobljavajućoj instituciji u slučajevima kada se utvrdi da je ugrožen život ili zdravlje dece, učenika, studenata i osoblja.
Neni 8 **Veprimi i inspektorit**	**Article 8** **Inspector's action**	**Član 8** **Postupak inspektora**
1. Inspektori i arsimit pasi ta ketë konstatuar gjendjen faktike lidhur me shkeljet sipas paragrafit 1 të nenit 7 të këtij Udhëzimi administrativ, harton procesverbalin, nxjerr	1. The education inspector, after ascertaining the factual situation regarding the violations according to paragraph 1, Article 7 of this Administrative Instruction, drafts the minutes,	1. Inspektor obrazovanja, nakon utvrđivanja činjeničnog stanja u vezi sa prekršajima prema stavu 1. člana 7 ovog Administrativnog uputstva, sastavlja zapisnik, donosi Odluku o

Vendim për ndërprerjen e punës së institucionit dhe inicion procedurën në organet e drejtësisë.	issues a Decision to terminate the work of the institution and initiates the procedure in the judicial bodies.	prestanku rada ustanove i pokreće proceduru pred pravosudnim organima.
2. Inspektori i arsimit pasi ta ketë konstatuar gjendjen faktike lidhur me shkeljet sipas paragrafit 2 të nenit 7 të këtij Udhëzimi administrativ, harton procesverbalin dhe nxjerr Vendim për ndërprerjen e punës për programet e paakredituara/validuara (njohura).	2. The education inspector, after ascertaining the factual situation regarding the violations according to paragraph 2, Article 7 of this Administrative Instruction, drafts the minutes, issues a Decision for the termination of work in respect of unaccredited/invalidated (recognized) programs.	2. Inspektor obrazovanja, nakon utvrđivanja činjeničnog stanja u vezi sa prekršajima prema stavu 2 člana 7 ovog Administrativnog uputstva, sastavlja zapisnik i donosi Odluku o prekidu rada na neakreditovanim/validovanim (priznatim) programima.
3. Inspektori i arsimit pasi ta ketë konstatuar gjendjen faktike lidhur me shkeljet sipas paragrafit 3 të nenit 7 të këtij Udhëzimi administrativ, harton procesverbalin dhe do të inicioj ë/rekomandoj ndërprerjen e punës së institucionit edukativo-arsimor dhe aftësues.	3. The education inspector, after ascertaining the factual situation regarding the violations according to paragraph 3, Article 7 of this Administrative Instruction, drafts the minutes and will initiate/recommend the termination of the work of the educational and training institution.	3. Inspektor obrazovanja, nakon utvrđivanja činjeničnog stanja u vezi sa prekršajima u skladu sa stavom 3 člana 7 ovog Administrativnog uputstva, sastavlja zapisnik i pokreće/preporučuje prekid rada edukativno-obrazovne i osposobljavajuće institucije
4. Për shkeljet e konstatuara sipas paragrafit 4 të nenit 7 të këtij Udhëzimi administrativ, inspektori i arsimit merr vendim për ndërprerjen e përkohshme të ushtrimit të veprimtarisë së institucionit. Institucioni njoftohet gojarisht me vendimin për marrjen e masës urgjente dhe i njëjti me shkrim i dërgohet subjektit të inspektimit brenda njëzetekatër (24) orëve. Vendimi pushon automatikisht së prodhuari pasoja juridike me kalimin, eliminimin e rrethanave.	4. For violations found under paragraph 4 of Article 7 of this Administrative Instruction, the education inspector shall make a decision to temporarily suspend the institution's activities. The decision on taking the urgent measure is communicated orally to the institution, and the same is delivered in writing to the subject of inspection within twenty-four (24) hours. The decision automatically ceases to produce legal consequences upon the pass, elimination of the circumstances.	4. Za prekršaje utvrđene iz stava 4 člana 7 ovog Administrativnog uputstva, inspektor obrazovanja donosi odluku o privremenoj obustavi rada institucije. Institucija se usmeno obaveštava o odluci o preduzimanju hitne mere i ista se pismeno dostavlja subjektu inspekcije u roku od dvadeset četiri (24) sata. Odluka automatski prestaje da proizvodi pravne posledice po prestanku ili otklanjanju okolnosti.

5. Në rastet kur institucioni nuk zbaton vendimin, inspektori i arsimit kërkon mbështetje nga Policia e Kosovës.	5. In cases where the institution does not implement the decision, the education inspector requests support from the Kosovo Police.	5. U slučajevima kada institucija ne sprovede odluku, inspektor obrazovanja traži podršku od Kosovske policije.
Neni 9 **E drejta e ankesës**	**Article 9** **Right to Appeal**	**Član 9** **Pravo na žalbu**
Pala e pakënaqur me Vendimin e inspektorit të arsimit, mund të parashtrojë ankesë në afat prej 30 ditësh pranë komisionit për shqyrtimin e ankesave dhe kërkesave në shkallë të dytë. Ndërsa për masë urgjente, ankesa mund të parashtrohet në afat prej 5 ditësh sipas legjislacionit në fuqi.	The party dissatisfied with the decision of the education inspector may submit an appeal within 30 days to the commission for the review of appeals and requests at the second instance. Where an urgent measure is concerned, an appeal may be submitted within 5 days in accordance with the legislation in force.	Stranka koja je nezadovoljna odlukom inspektora obrazovanja može u roku od 30 dana podneti žalbu komisiji za razmatranje žalbi i zahteva na drugom stepenu. Dok se za hitne mere žalba može podneti u roku od 5 dana u skladu sa važećim zakonom.
Neni 10 **Shfuqizimi**	**Article 10** **Repeal**	**Član 10** **Van snažne odredbe**
Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi administrativ, shfuqizohet Udhëzimi administrativ nr. 04/2019 për ndërprerjen e punës së personit juridik dhe ndalimin e punës dhe inicimin e procedurës disiplinore të personit fizik.	With entry into force of this Administrative instruction is repealed the Administrative instruction no. 04/2019 on the termination of the work of a legal person and the prohibition of work and initiation of disciplinary procedure against the physical person.	Stupanjem na snagu ovog Administrativnog uputstva, stavlja se van snage Administrativno uputstvo br. 04/2019 o prestanku rada pravnog lica i zabrani rada i pokretanje disciplinske procedure protiv fizičkog lica.

Neni 11 Hyrja në fuqi	Article 11 Entry into force	Član 11 Stupanje na snagu
Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi me nënshkrimin e tij nga Ministri. **Hajrulla Çeku** **Ministër/MASHI** **Dt.** 26 / 10 **2026**	This Administrative Instruction enters into force with the signature by the Minister. **Hajrulla Çeku** **Minister/ MES** **Date:** 26 / 10 **2026**	Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu od momenat potpisivanja od strane Ministra. **Hajrulla Çeku** **Ministar /MON** **Datum** 26 / 10 **2026**